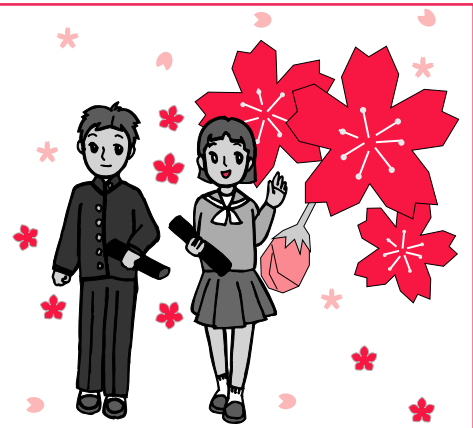




2005年3月発行(第11号)
www.jpclubguam.org/



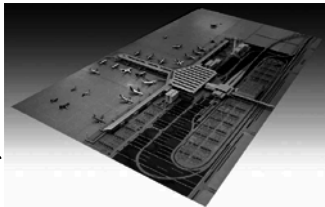
3月・・・と聞けば卒業シーズンですね。制服の第2ボタンをもらった方、あげた方、卒業式にまつわるたくさんの思い出が頭をよぎる時期ではないでしょうか？この春、卒業式をむかえられる日本人学校、補習授業校の生徒のみなさん“ご卒業おめでとうございます。”



EXPO2005
愛・地球博まもなく開催

中部国際空港オープン

↓ 中部国際イメージ



2月17日、名古屋市南、愛知県常滑市沖合に中部国際空港がオープンしました。この空港は「日本の中心」と「空」を結びつけて愛称“セントレア”と名づけられ、成田、関空に次ぐ国際空港として、海外27都市を結んで週286便が運航されています。また国内24都市

と結び毎日96便が運航され国際・国内乗り継ぎの利便性を追求しています。もちろんグアムから直行便が飛んでいます。滑走路は大型機、遠距離路線に対応した3500mで24時間運用できることから航空貨物の伸びも期待されています。旅客ターミナルには様々な施設、飲食店が入居しており新たな人気スポットとなっており、国内空港唯一の展望風呂もあります。名古屋駅へは名鉄特急で28分、名古屋市内から車で約40分と便利です。

そして、このセントレアからすぐに行けるのが3月25日から9月25日まで185日間、開催される“EXPO2005 愛・地球博”です。今回のテーマは“自然の叡智”。21世紀の人類と自然の関わりを探究し、共生していく方策を参加各国・機関が最新の映像・技術を駆使して公開します。会場は名古屋の東、長久手。名古屋駅から地下鉄・リニアカー乗り継ぎ、JR、シャトルバス等で1時間くらいです。紙面の都合上、詳しくは公式サイト <http://www.expo2005.or.jp/jp/A0/index.html> を参照してください。

EXPOといえば1970年の大阪万博以降ほとんど知らないという方が多いと思いますが、是非、ご家族、友人と一回は足を運んで損はない感じです。(H.M)

「2005年度理事・監事立候補受付開始」

1. 選挙管理委員会の設置

会則第9条に基づき、1月定例理事会において会長より以下の7名に選挙管理委員の委嘱が行われました。

野口雄充、八尋浩史、川内康則、前田裕子(以上理事より選出)
栗田 亨 (Baba Corporation)、
青木一美 (Alupang Beach Club)
天島実沙子 (個人) (以上理事以外より選出)

2. 選挙管理委員会では2005年度日本人会理事会の理事・監事としてご活躍頂ける方を募集致します。

立候補受付期間 3月16日～3月25日まで

立候補者申込用紙は別途、法人にはファックスにて、また個人の方には事務局でご案内致します。忙しいのは誰もが一緒。日本人コミティーは勿論地域活動に興味のある方、やる気のある方、そういった方をご存知の方は是非立候補またはご推薦下さい。

中越地震義援金お礼

昨年10月23日に発生しました新潟中越地震の義援金を会員の皆様にお願ひしましたところ予想をはるかに上回る額の義援金が集まりました。特にグアムと交流のある十日町市に皆様に趣旨をご理解頂き1万ドルの義援金をお送りしました。今回義援金受取りの窓口になりました十日町観光協会会長ならびに十日町市長のほうから心温まるお礼状が届きましたので皆様にご紹介する次第です。

御 礼

このたびは、心からの御芳志を賜り、誠にありがとうございます。謹んでお礼申し上げます。

10月23日午後56分に震度6強という新潟中越大震災に見舞われた当市は、全市民が避難するという未曾有の事態となりましたが、10月31日正午を持ちまして、一部の地域を除き、全市にわたって非難勧告は解除されました。現在は復興に向け市民一丸となり努力しているところでございます。いただきました義援金は、災害復旧、被災者の生活再建の一部としてご趣旨に沿うよう、有効に役立てさせていただきたいと存じます。

今後の貴台のご健勝をお祈り申し上げ、簡単ではございますがお礼とさせていただきます。

平成16年12月28日
十日町市長 滝沢 信一

拝啓 向春の候、貴職におかれましては、ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。例年ミス十日町雪まつりがグアムを訪れた際には、大変お世話になりました誠に有難うございます。

昨年の10月23日に発生しました新潟県中越地震により十日町市も大きな被害を受けました。現在は、市内も大分復旧しております。また、2月19日、20日の十日町雪まつりの開催も決まり、復興への動きは今後ますます高まっていくものと思われれます。

この度は、グアム日本人会の多くの皆様より過分な義援金を頂戴いたしまして誠にありがとうございました。その時の様子は新聞紙上でも紹介され、多くの市民からも感謝の言葉を頂戴しております。ここに深く感謝を申し上げ、御礼とさせていただきます。今後とも、変わらずご指導、ご協力をお願い申し上げます。

末尾になりましたが、グアム日本人会並びに会員の皆様のますますのご発展とご健勝をお祈り申し上げます。

十日町市観光協会
会長 田村 恭子
敬具



第11回定例理事会議事録(未承認)



日時 2005年2月17日 12:30 ~ 14:30
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事) 13名 (監事) 1名 (傍聴) 1名 (欠席) 7名
議題

1. 前回議事録承認 高木会長
異義なく承認された。
2. 各部報告 中嶋部長
 - (1) 教育部
 - * 学校理事会 1月25日 (火)
 - 1. GM職責について
文章追加、字句・タイトルを修正して採用。
 - 2. 校長報告
① 2005年度派遣教員 男 x 2 女 x 1
 - 3. 2005年度予算審議
2005年度予算案に関し、アドバイザー及び事務局より説明あり。内容を吟味し、修正案を次回理事会に提示。
 - 4. その他
 - A. 松山選手来校 1/14 1,000ドルの寄付
 - B. 日本語会話クラスの授業料改定とバス代改定
 - C. タイタノ氏の母上ご逝去 学校理事会として弔電
 - * 学校理事会 2月8日 (火)
 1. GM職責について 修正文を承認。
 2. 校長報告
① 菜園の土起こし、土の入れ替え
② 英語検定試験
 3. 2005年度予算審議
アドバイザー及び事務局より修正案の説明あり、再度修正案を次回提示。
 4. 総領事館報告 教科書がまもなく到着、配布となる。
 5. その他
 - A. 補習校登録料 年度途中転出者への扱いにつき、校則改正案を次回理事会に提示。
 - B. ジャパンボール
 - C. バスの購入に関する件
 - D. 次回理事会 2月23日 (水)
 - * 学校連絡会 2月11日 (金)
 1. 日本人学校報告
 2. 補習校報告
 3. PTA報告 (日本人学校、補習校)
 4. 総領事館報告
 5. 理事会報告
- (2) 文化部 山下部長
 1. 牛乳パック人形作り土井夫婦再来島
3/14~18の予定で来島。今回はグアムローカルシニアの方々を対象に行う予定
① タムニング シニアセンター
② Guma Trankiludat (老人ホーム)
 2. 第7回アート&クラフトフェア開催について
日時: 3月12日 (土曜日) 10時~15時
場所: ウェスティンホテル3階ソムナックボールルームにて
入場料: 無料
目的: 日本人会文化教室受講生による作品の発表、それを通じての両国の文化友好理解と地域社会の活性化
参加資格: 日本文化 (古典伝統文化) 芸能保持者のボランティアの内部・外部の参加を募集プロアマ国籍を問いません。又、趣味でおこなわれている個人、団体の皆様も応募可能。
 - * 2月9日、関係者との説明会
 - * 2月15日、会場視察と説明会
 3. JAPAN BOWL (全米高校生日本語・文化選手権大会) グアム最終予選
日時: 2月19日 (土)、セント・ジョーンズスクールにて
時間: 9時~15時 (一般公開は12時30分より)
※ 文化部は昨年同様スポンサー登録を行い、大会を支援
※ 日本語教師組合から審査員依頼

- (3) 商工部 松浦副部长
* ボーリング大会を2月18日を実施。
- (4) 渉外広報部 松山部長
* 2月24日、4月号の編集会議予定
* 次号3月号は3月10日発行予定
- (5) 青年部 川内部長
* 「野球大会&チャリティーオークション2005」開催
1月23日に野球大会をレオパレスリゾート第二ソフトボール場にて開催。
前半は30名を越す子供達とジャイアンツの選手による野球教室、後半は大人の日本人会会員とジャイアンツの選手が混合で2チームを結成し試合を行った。
1月24日はウェスティンリゾートグアムにてチャリティーオークションを開催。日本人会会員14名と一般41名が参加。
尚、この二日間の様子は日本の「スポーツ報知」と1月29日放送の日本テレビ「ズームインサタデー」にて取り上げられ、グアム日本人会主催のチャリティーイベントとして全国に放送された。
<最終収支>
収入合計2,057.00ドル、支出合計 971.62ドル 収支合計1,085.38ドルを募金分として当てる。
- (6) 総務部 野口部長
 1. 義援金関係
 - インド洋津波被害義援金の実施
1月20日~2月末まで。事務局で受付ける。テンバタグアム、フジテック、スカイダイブグアム、ノナコーボレーション、ウェスタンフロンティアビレッジ、中嶋則夫、芳賀健介、木暮ひとみ、テノリオ美奈子、ピストロ亭横綱 (糸賀憲子)、原田洋子、(敬称略) 合計 2,157.54ドル (2月16日現在)
 - 新潟県への義援金の送付。
詳細は会計から報告して頂きます。
 2. 選挙管理委員会関係
2月16日、第1回管理委員会を開催。
参加者: 高木秀暢、八尋浩史、川内康則、前田裕子、粟田亨、天島実沙子、野口雄充
審議内容:
 1. 現時点における2005年理事会、理事・監事候補者状況。
 2. 立候補適任者の選定。
 3. 総会に向けてのスケジュール案
今後のスケジュール
立候補受付期間 3月16日~3月25日
立候補者最終調整 3月25日~4月8日
立候補者公示 4月15日~4月26日
立候補者信任(総会) 4月27日(水)
 3. お礼状: 新潟県十日町観光協会の田村恭子様、市長の滝沢信一様より、義援金のお礼状、写真が届いている。
 4. 寄付: 個人会員の成田宏夫さんから家電 (オープントスター) などの寄付があった。
 5. グループ健康保険: 2月から24名でスタート。問い合わせ、加入者が少しずつ増加して来ている。
 6. 「ラッテ」の清掃
このところ、サークル活動後のラッテの汚れ、飲食後のゴミの不始末などが目立つ。張り紙をして各クラスへの清掃、整頓のお願いを図る事とした。
- (7) 会計部 八尋部長

会計部報告 (2月理事会)			
1月会計報告 会費納入状況			
	1月		累計
法人	0社	\$ 0	112社 \$ 106,680
個人	4名	\$ 160	189名 \$ 6,860
準会員	1名	\$ 20	15名 \$ 300
合計		\$ 180	\$ 113,840
3. その他 中嶋副会長
 - * 卓球教室の開催
3月5日 (土) 14:00~17:00
場所: 日本人会多目的ルーム「ラッテ」
主催: グアム日本人会
後援: 日本レクリエーション卓球連盟
詳細は後日ファクシミリ等にて案内

書記 野口 雄充

【広告】

海外での投票は登録申請から(在外選挙)

平成10年5月6日、在外選挙の実施のための「公職選挙法の一部を改正する法律」が公布されました。これにより、海外在住の有権者の皆様方にも衆・参国政選挙 (当面は比例代表選出議員のみ) の投票ができることになりました。

但し、実際に海外で投票を行って頂くためには予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得する必要があります。登録を希望される方については、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格
 - (1) 年齢満20歳以上
 - (2) 日本国籍を有する方 (重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
 - (3) 当館管轄区域内 (グアム島、北マリアナ諸島) に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類
 - (1) 本人確認のための書類
原則として有効な旅券を提示して頂きます。
※ 但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券をお持ちでない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
 - (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類 (但し、在留届を提出済みの方は不要)
3. 申請に伴う注意事項
 - (1) 申請者は、本人又は同居家族 (在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方) に限ります。
 - (2) 転出届が未提出の方は、市区町村役場へ届出を行って下さい。
 - (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ先】

在ハガツニャ日本国総領事館 (領事班)
 電話: 646-1290 FAX 646-1490

Jリーグ グアムキャンプ観戦記



例年より少し肌寒い今年のグアム。しかしレオパレスリゾートでは熱き男達の戦いが始まっていました。

昨年は2チームだったJリーググアムキャンプも今年はサンフレッチェ広島、ヴィッセル神戸、ガンバ大阪、大宮アルディージャ、東京ヴェルディー1969、大分トリニータ。各チームとも開幕を目ざしてかなりの追い込みでピッチを上げていく。グアムでのキャンプの感想を聞いてみると、全てのチームが「最高の環境と最高の気候のもとで練習ができる」と大のサッカーファンでありグアム在住の私にとってとてもうれしい答えがかえってきました。そして今後の継続が期待されます。2月5日には、神戸監督率いる、オールグアム対ガンバ大阪の試合。最近かなりスキルアップしているオールグアム、試合前、神戸監督は「1点はとりたい!」と話されていました。キックオフ・・・ボールの支配は圧倒的にガンバ大阪、しかし前半21分、ガンバ大阪のファールを誘いオールグアムのフリーキック、初めてのチャンスだ。キッカーはDai選手、入魂のキックは見事ゴール右に打ち込まれた。「ゴール!!」オールグアム、J1チームガンバ大阪相手に記念の初ゴール。その後先制されたガンバ大阪のあせりもあり、前半戦は0-1でオールグアムがリード。でも後半戦はガンバ大阪のトップ選手も登場し結果は1-1で見事ガンバ大阪の勝利に終わりました。2月で2年間の監督の契約が終了し日本に帰国される神戸監督にとっても、この試合は思い出深いものになった事だと思えます。

サッカー情報の少ないグアムでこれだけの有名な日本のプロチームのキャンプが実施されたのは素晴らしい事だと思います。そして日本人学校を訪問していただいた三浦和良選手をはじめとするヴィッセル神戸の選手の方々に感謝いたします。有名なプロ選手を見つめる子供達の目の輝きが「自分も将来Jリーガーになりたい!」そんな気持ちが現れていた様に感じられました。「生涯現役」と語る三浦選手、今後サッカー教室等でグアムとの交流も考えておられるそうです。期待しています。

最後にキャンプに来られた監督、選手からのメッセージです。「サッカーを楽しんで下さい。」「楽しむ為の努力をして下さい。」「サッカーは最高のスポーツです。」「がんばれグアムのサッカー選手!」

勝俣 寛



領事館からのお知らせ

1. 安全マニュアルの配布開始についてのお知らせ

当館では、グアム島在住の在留邦人の皆様方が安全に生活するための基礎的な情報を提供することを目的として、平成11年7月以降「安全の手引き」という小冊子を作成し、在留邦人の皆様方に配布しておりますが、この度、これまでモノクロであったものをイラストや表の入ったカラー、ポケットサイズに改訂し、生活の上で参考となると思われる情報を数多く取り入れてみました。

1月31日(月)より当館領事窓口で無償配布を行っておりますので、是非ご利用下さい。

※安全マニュアルの配布対象者は、グアム島在住の在留邦人の方で、1世帯1部のみとさせていただきます。

2. 「領事インフォメーション」(メール配信)のご案内

(1) 領事インフォメーションとは

当館では、2004年8月から、グアム島在住の在留邦人の皆様方及びグアム日本人会加盟の法人会員に対し、電子メールにて、「領事インフォメーション」として各種情報をお届けしています。配信する内容は、例えば、米国の出入国管理政策、テロ攻撃に関する米國務省の警告、海外版振り込め詐欺、台風の接近、教科書の無償配布、国際機関職員の募集などの様々な情報です。「領事インフォメーション」は、災害時等の緊急連絡網としても活用する予定ですので、できるだけ多くの方に登録の申し込みをお勧めしています。

なお、従来、グアム日本人会加盟の法人会員事務所宛にFAXによって治安関係や緊急時のお知らせを行っておりましたが、2004年8月からは、FAXでもメール配信と同様に「領事インフォメーション」をお届けしております。

(2) 配信先

「領事インフォメーション」は、2004年8月の開始時に、メール・アドレス欄を記載した在留届をすでに当館

に提出済みの方、及び、グアム日本人会に加盟し会員名簿の法人会員欄に代表メール・アドレスを記載している事務所には、当館から送信を開始させていただいております。これから配信を希望される個人の方や事務所、在留届を提出した際にメール・アドレスが未定であった方、在留届を提出した後にメール・アドレスを変更された方、送信先を追加なさりたい方は、下記3.の要領でお申し込みください。

配信先のメール・アドレスは、ご自宅宛ほか、事務所代表宛や事務所内の各邦人職員宛など、ご希望の宛先に送信致します。おひとりについて、ご自宅のパソコンと職場のパソコンの両方を宛先としていただいても結構です。

(3) 登録申込方法

(ア) 用紙による申し込み

当館窓口にて所定の用紙がございます。職員に用紙を請求していただき、ご記入の上、窓口へ提出して下さい。

(イ) FAXでの申し込み

「お名前(漢字)」「メール・アドレス」「連絡先電話番号」を記入し、「宛先:日本総領事館領事部」「件名:領事インフォメーション登録申し込み」として、646-1490にFAX送信して下さい。

(ウ) 電子メールでの申し込み

「お名前(漢字)」「メール・アドレス」「連絡先電話番号」を記入し、「宛先:日本総領事館領事部」「件名:領事インフォメーション登録申し込み」として、infocgj@ite.netにメール送信して下さい。

(4) FAX送信停止のご希望

電子メールによる「領事インフォメーション」を既に受信していて、あるいは、登録の申し込みをされたことによって、FAXによる「領事インフォメーション」が不要な場合には、FAX送信を停止しますので、上記3.「登録の申し込み」と同様に、窓口、FAX、電子メールのいずれかの方法で、当館にお知らせ下さい。

スーパーサイズ・ミーの付録が怖い！

最近このラッテの編集会議から足が遠のいておりましたところ、頂いたお題が健康ということですが。全くもって健康語るに不適格な生活習慣病養成ギブスをはめて、暮らしているような私が書くのですから、最初から期待しないで下さい。さて、そういう私も友人から薦められた「朝食抜きにんじんジュースダイエット」というものに挑戦しており、三日坊主界の大僧正を自負する私がすでに3ヶ月ほど継続しています。もちろん体重変化無し。だってランチがおいしいもの！



石原結實先生の「体を温めれば病気は治る」というベストセラーをご存じの方も多いでしょうが、にんじんジュースと生姜紅茶のそれです。人間の体の体温は36度5分というのは誰でも知っています。しかし、アレルギー疾患で病める方や、病気症状の人の体温を測定してみると、実際にはこれよりもかなり低い低体温であることがわかってきました・・・最近、日本でも低体温が問題視されているようです。

暖かいはずのグアムですが、冷房や冷たい飲み物、毎晩シャワーだけでお風呂にお湯なんか貯めない生活で、体は冷えているかもしれません。注意してください。詳しくは次号でご紹介致します。

これは、先日借りてきたDVDの「スーパーサイズ・ミー！」、サンダンス映画祭で監督賞を受賞したこの映画、なんと監督自身が「マクドナルド（以下マック）のメニューだけで30日間過ごしたらどうなるか？」という実験の被験者となるドキュメンタリー映画です。この映画自体も凄まじいものがありますが、何よりショッキングなのは、（・・・ここまで書いて元外食業界の私は躊躇するのですが、マック関係の方いたらゴメンなさい。）監督が自宅でマックのハンバーガーとフレンチフライなどを、テーブルの上において、その変化を撮影するという付録（ボーナストラックとか呼ぶのかも？）があります。もちろん、ご想像通り常温で3～4日経ちますと、カビが発生します。1週間、10日と過ぎると、ハンバーガーには、白、緑、黒とカビ・ルンルンが、ハンバーガーを覆うように繁殖してまいります。ただ、フレンチフライには何の変化も起こらない。これが20日、1ヶ月を超えると臭いもひどくなり、監督もハンバーガーをやむなく廃棄するのですが、フレンチフライだけは何とも無い、カビも生えない。最終的には10週間経っても、フレンチフライにはカビが生えなかったという事実が明かにされます。もちろん、私自身映画の付録を観ただけなので、どこまで事実なのか確認はないのですが、育ち盛りのお子様がいるご家庭では、一度見た方が良いかも知れません。（T.U）

第2回 国際アート展開催

1月28日（金）より約2週間、グアムKAHA主催「第2回国際アート展」が恋人岬ギャラリーにて開催され、今年も日本をはじめ韓国、フィリピン、台湾の関係者の協力を得て、多数の美術品が展示されました。日本からは、油絵、押し花絵、押し絵、折り紙絵、木目込み人形、ひな人形、陶器、紙粘土細工など多数の方の協力を得て色々な分野のアートを展示しました。



開会セレモニーでは、先ずKAHA代表者の挨拶があり、日本からは日本人学校の奥井京子先生が「君が代」を披露、参加各総領事の挨拶に続き、国際色のあるパフォーマンスへと移り、我が方から、城間空手道場門下生による空手の型・技などを披露して頂きました。

期間中毎日たくさんの方が足を運ばれ展示品を鑑賞されていかれました。

今年の展示会は2月15日に終了しましたが、今回ごらんになれなかった方は、3月12日（土）の日本人会文化部主催「アート&クラフトフェア」に是非足を運ばれては如何でしょうか？

なお、この場をお借り致しまして、今回お忙しい中快く御協力して頂いた方々に厚く御礼申し上げます。どうもありがとうございました。

日本総領事館広報・文化担当 竹内 美貴

トラベル DE トラブル

一目撃編

①ロンドンにて

どう見ても日本人のうら若きお嬢さん二人。ホテルのフロント奥に向かってしきりに「ソーリー！ソーリー！」と叫んでいます。何をそんなに謝っているの？と思って見ていて、ははあ、な～るほど。何のことはないフロント奥のクラークを呼んでいたのです。確かに日本ではちょっと人を呼ぶ時など「すいませ～ん。」を使いますよね。この便利な言葉は日本の日常いたる所で耳にします。でもここは外国。せめて、「エクスキューズ ミー プリーズ」くらいはワンポイント英会話で知っていて欲しい。それとも日本人、どこへ行っても謝る事が好きな人種なのではないでしょうか？

②ニューヨークにて

「あなたはもしかして、スティービー・ワンダー？！」というドラッドヘアー（三つ網をたくさん編んだ）スタイルの日本の若者。その表情、その態度から「オレってまるでニューヨークカーさ。」というゆるぎない自信がうかがい知れます。今まさにホテルにて、チェックインのその時。フロント脇のドアがガーンとおもむろに開いてカリビアン掃除夫のおじさん登場。ヘアは極太の毛糸で編んだ様なポップ・マーリィ風スタイル。（以下ポップおじさんと命名）ポップおじさん、その若者をチラリと一瞥した後、まるで自分のヘアと同じ様なポップで若者の周囲を鼻歌まじりにせっせと掃除し始めました。さっきまであれ程大きかった男の子の態度が一変。オドオド、モジモジ、ソワソワ。何だかとても居心地悪そう。その姿を見て思いました。「若者よ。自分のやった事には責任を持ちなさい。でもいくら頑張ったってポップおじさん天然オリジナルの迫力の前では太刀打ち出来っこない。次回、君はやっぱり潔くチョンマゲ姿のラスト・サムライで決めるんだよ。」

(E.H)



アリエル & カンパニー

ARIEL & COMPANY

アガナ大聖堂の設計者を父に持つAriel P. Dimalantaが社長のデザイン会社。父親の才能を譲り受け、デザインのセンスと発想は目を見張るものがあります。会社業務は英和二ヶ国語の「グアムマップ」や「パラオマップ」を制作・配布しているほか、インテリア、ユニホームのデザイン、パンフレット、メニューなどのデザインや印刷を扱っています。最近では昨年9月にオープンしたホテルロードのジャマイカンレストラン2号店のインテリアを手がけました。

昨年10月には出版部を設け子会社として独立させ「BASK Publishing Company, Inc.」を設立、「常夏」と名づけた年4回発行の日本語雑誌の出版をスタートしました。「常夏」…英語のココナツツに発音が似通っています。これはローカルの人たちにも親しみを持ってもらい、ローカルの人たちの積極的な協力を得ることにより、より深くグアムを紹介し、グアムと日本の親交を深めたいという意図から名づけられました。リピーターの多いグアム。旅なれた観光客は今までの通り一遍のガイドブックでは物足りなくなってきました。グアムをより深く知ってもらい、様々なグアムの行事に仲間や家族、会社のグループで参加していただき、ローカルの人たちとの交流を図る新しい旅、「目的のある旅」作りにも貢献できたら…という願いをこめた雑誌です。また、素朴なグアムのライフスタイル、グアムの自然の美しさ、文化、歴史、近代的なグアムの一面などをセンスあふれる紙面で紹介し、グアムのイメージアップに

努めますので、よろしくご支援のほどお願いいたします。

設立と同時にBASK Publishing Company, Inc. は(株)世界文化社が一昨年発売開始した日本最初の英字雑誌「家庭画報国際版」のグアムでの販売権を獲得し、書店や東京マート、ホテルのギフトショップなどで発売しています。「家庭画報」ならではの絶妙のセンスと内容で日本文化とライフスタイルを紹介するこの雑誌、一冊12ドル(日本から直接送付の場合は16ドル)、年間購読も受け付けます。巻末に日本語の翻訳も入っており、語学の勉強や外国のお友達へのプレゼント、外国のお客様との話の種にと重宝すること請け合いです。

連絡先は: tel: 647-3621/fax: 647-3622.



「今月の顔」 -吾唯足るを知る- 成田 宏夫さん Vol. 20

成田宏夫さん、この3月で米寿(88歳)を迎えられたグアム日本人会会員の最長老でいらっしゃいます。人生の大先輩に、長年のグアム生活、そして今も尚ご健康である秘訣をお伺いしました。



Q: お生まれと幼少の頃のお話をお聞かせ下さい。

A: 大正6年(1917年)3月1日生まれで、場所は満州旅順です。中学3年生まで旅順で育ち、その後東京に憧れて慶応義塾普通部に転校し大学学科は経済学部です。

Q: 日本での大学生活は如何だったのでしょうか。

A: 普通部時代に始めた弓道に熱中し勉強は二の次でした。弓の方はそれなりの成果をあげ、大学3年の時は主将でした。道場で体得した人間関係や慶應の塾風は他では得難い貴重な体験でした。

Q: 成田さんの青春時代は、周囲も激動の時代だったと思いますが?

A: 昭和16年(1941年)3月、大学卒業後再び満州に戻り、半官半民の日満商事(株)で若い満州国建設に協力しましたが、終戦により大連から引揚者として日本に戻りました。学生時代からの結核が悪化し、再起不能と診断されましたが胸郭成形手術により完治し菌が絶滅しました。不況の時代でしたが、日通汐留支店の航空営業所に臨時採用として足掛りを得、1年後には本採用となりました。京都、神戸、横浜、札幌と転勤を重ね、仙台航空支店長となった時は全日空の仙台地区総代理店長も兼務しました。

Q: グアムにいらっしゃったきっかけとその後の生活は?

A: 仙台転勤の後東京に戻り、1974年に日通本社に属するグアム駐在員事務所長として初めてグアムに来る事になりましたが、丁度リーフホテルが開業した時でした。一般観光旅行が許可となり、これまで地元で元海外エンタープライズに全面委託していた営業を自営とする前提として実情把握が必要になった事、私が運転免許を持っている事、若い人より年配者をという事で私に決まった様です。私は1~2年の勤務のつもりでしたが、グ

アムが気に入って定年後もグアムに残る事を考える様になり第一ホテルの安藤社長に相談しました。丁度第一ホテルではトロピカーナの業務引継ぎを考えておりましたので現地採用という事で日通退職と共にグアム第一ホテルに入る事になりました。グアムに30年以上住む事が出来る様になったのは安藤社長のお蔭と深く感謝しております。

Q: 大変ご健康ですが、何か気を付けられている事はありますか?

A: 好き嫌い無く何でも食べる事です。調理は大体何でもやります。先日も新鮮なイカがあったので、麩を入れて塩辛を作りました。茶碗蒸し、魚の三枚おろしなども作ります。好奇心が強く、物事にこだわらず、とらわれず悩まないで神様にお任せして、すぐ眠る事が一番の健康法です。

Q: グアムで暮らされて、何が一番印象に残っていますか? また、ご自分のこれまでの歩いて来られた道をどう感じられますか?

A: 青い空、碧い海、そしてさわやかな空気、これが一番印象に残り親しみ深く感じます。また旅順という戦跡に生まれ育った関係から、グアムの戦跡が気に入り地図を頼りに道なき処も訪ね歩き慰霊団のお世話もやらせて貰いました。自分の歩いて来た道を想うと、随分変化の多い道だったと思いますがいつも神様に護られていて、後で振り返ると辛かった事も私にとって最良の道だったと想い知らされる事ばかりです。神の加護を実感し安心して暮らしております。若い頃は海軍兵学校の「五省」の中の、「気力に欠くるなかりしか。」に共感いつも念頭において行動しておりましたが、熟年期に入ってから「吾唯足るを知る。」に変わって来ました。

波乱万丈の人生の流れの中、ご苦労も多かった事と思います。お話から感じられるのは、そんな大変な時代を生き抜いて来られた逞しさと凜とした姿勢。いくつになられようと精神の若さを持つ事の魅力。成田さんの横でやさしくご主人を見つめられる奥様の笑顔も素敵でした。ご夫婦共にご健康で支え合い歩んで来られた道のりを思い、ほのぼのとした気持ちで一杯になりました。

インタビュー 芳賀 悦子



30年ぶりのヤップ島

ミクロネシア連邦のヤップ州観光局から依頼があり、ホテルや観光局などの職員達を対象とした2週間の日本語クラスを実施しに行ってきた。1970年に一人旅、1973年に添乗業務で行っているのが今回で3回目ですが、30年以上経ったヤップの変わりぶり（イヤ、変らなぶりと言うべきか…）をレポート致します。

石貨で知られるヤップ島は面積がグアムの約5分の1、人口は1万4千。観光客はヨーロッパ人を中心に年間約5千人。ホテルは中心地コロニアに6軒あり部屋数は合計で93。在留邦人も全てコロニアに住み、その数は海外青年協力隊の4人を含めて10人。

私の仕事は夕方だけなので、昼間はホテルの部屋でゴロゴロ。テレビはあるけど映らない。聞くとVHS専用で、ビデオテープをフロントでレンタルしてるけど古いアメリカ映画ばかり。結局、ビールを飲みながら持参した小説を読み、眠くなると昼寝という毎日。

グアムからの飛行機は週3便。その翌日一番大きな店に行くとPDN紙を日数分まとめて売っており、私は待ち焦がれて買いに行ったけど島の人達が買っている様子はほとんどなく、ホテルの総支配人（現地人女性）に聞いてみると、「ニュースも入って来ないこの島では、アウトサイド・ワールドのことは全然気にならない」とか。30年前には8割以上がそういう姿だったファンドシとトップレスはさすがに激減。それでも街からちょっと離れた所に行ったら、グアムの50〜60年前でもこんなではないだろうという生活振り。米や肉も食べているけど主食はタロ芋と魚で、オバハン達は見事に垂れ下がったオッパイ丸出し。但し、丸出しの若い娘を見たのは滞在中2回だけ。残念！

観光局は局長を含めて職員5人全員がTシャツとショーツにゴムぞうり。休む間もなくピンロウ樹の実を噛み、真っ赤になった口を仕事でもクラス中も常にモゴモゴ。担当職員は気のいい人で色々面倒みてくれたけど、いつでもどこでも約束の時間より45分は遅れて登場。彼の出身はヤップ本島から800キロも離れた小さな島だそうで、同じ州とは言っても言葉は全く違い、電気も水道も無く、風呂もトイレも海に入って済ませるんだって！海に入っている人の周りで魚がバシャバシャ群らっている時は、ああ大きい方してるんだなあって判断するらしい。最も基本的なりサイクルということではありますが…。

1930年代には2千人近くの日本人が住んでいたヤップ島では、今でも言葉の中に日本語及びその変型語が少し混ざっており、デンワ、センセイ、カンキリ、ズボン、トタン、オカシ、イスガシイ、スコウキ、スコウジョウ、シケベ、等々。

日本政府の援助で道路が舗装されて、車の数も大幅に増大。その半分は日本からの中古車で右ハンドル。担当者の車は自動車教習所の払い下げらしく、ド派手なデザインの上、トランクの後ろには『ごめいわくをおかけいたします。』なんて書かれたまま。

私と同じフライトで留学先のグアム大学へ戻る息子を見送るため、トップレスの母親がいつまでも手を振っていたヤップ空港から、1時間半で戻ったグアム空港のコンコースの大きさと綺麗さときたら、それはもう大都会（！）そのものでありました。

澤田文雄



事務局で リフレッシュ!



天島様（TENBATA-GUAM）より自動マッサージチェア（愛称モミモミくん）を日本人会に寄贈していただきました。事務局ライブラリーへクラス活動や図書、ビデオを借りに越られた時、少し時間をつくってリフレッシュしてみられてはいかがですか？



モミモミくんをチェックする
野口総務部長

ライブラリー発掘

日本人会のライブラリーが近くに移ってきて以来、何かと重宝に利用させてもらっています。若い頃好んで読んだ松本清張を何十年かぶりで読んでみてとても懐かしい思いでした。あの頃には感じえなかった人生の重みとでも云うのかしら？そういったものも感じられて、年齢を重ねるのも悪くないな？なんて思ったりもしています。



一頃“林真理子”に夢中になりましてライブラリーの書棚のほとんどは読み尽くしました。「ルンルンを買ってお家に帰ろう」直木賞受賞作品ですか？これが日本人会ライブラリーの蔵書の中に見つからなくて、いつの日か読む機会があったらいいなあと思っております。いずれにしても肩のこらないもの、それから活字の大きいものが絶対条件ですね。

それにしても若いうちに、目がしっかりしているうちにもっと、もっと読んでおけば良かったと感じる今日この頃です。
ニユーエル 純子

編集後記



「僕のお嫁さんになれば、おばあちゃんからもらった、御殿つきのおひな様が君のもの。」と中学生のとき、家庭教師で来ていた大学生のお兄さんに言われたことがあります。それが、「遠まわしのプロポーズだったかしら？」と思ったのはそれから10年も経った後でした。

インターネットで、ひな祭りを調べてみると、ひな祭りとは桃の節句であり、節句とは季節に関係する植物をいただき、邪気を払う日だったそうです。邪気を払うために、川でお払いをする習慣が、人形（ひとがた）に邪気を移して川に流すようになり、その人形が豪華になって、娘の幸せを願って飾るようになったそうです。お人形は邪気を背負うものなので、一人1セット、共有はしないし、譲り受けたりもしないものだそうです。

「遠まわしのプロポーズだったかしら？」というのは、全くの勘違い。淡い、甘い思い出は崩れ去ったのでした。

(M.T.)

お部屋お探しですか?

名前も新たに生まれ変わり、

日本人の方も増えております!



マイアナ・エアポートプラザ

2ベッドルーム \$1200/月

3ベッドルーム \$1400/月

(電気、水道、ケーブル込み)

駐在社員寮として法人契約の場合は、応相談!

高速ワイヤレス・インターネット (\$35/月)

プール、ジャグジー、サウナ、フィットネスジム、BBQエリア、コインランドリー、プレイグラウンド、短期宿泊、またはホテルとしてもご利用ください。

TEL. 646-6961 E-MAIL: maianaplaza@yahoo.com

下記の場所でも、お部屋をご用意しております。
アルパビーチタワー、ホライズン・コンド、ガーデンヴィラ
お問合せは、JMSSH小川、または浦木まで、お電話649-9666



ライフスタイルにあったお部屋がきっと見つかる。



ウェディングコーディネーター募集

グアムで挙式をされ、ヒルトングアムにて宿泊、又は宴会場をご利用になられるお客様の:

- * ご滞在中のお世話 (例: 各ウェディング・イベントやレストランの確認)
- * 簡単な通訳兼各種ご案内
- * 宴会サービスのアシスタント
- * その他、ウェディングに関する事務全般

経験の無い方も応募可能

詳しくは下記までお問い合わせ下さい。
646-1820 竹内 (内線5503) 又は西沢 (内線5302)

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

30分、45分、60分

- ・全身指圧
- ・アロマ・セラピー
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525

営業時間: 午後2:00 ~ 深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

TOTO



米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!

取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

ピアリゾート コンドミニアム

2寝室1浴室 \$1350/月より
3寝室2浴室 \$1800/月より
(電気、水道込)

ピアマリン コンドミニアム

2寝室2浴室 \$1000/月より
3寝室2浴室 \$1500/月より



PIA RESORT
HOTEL & CONDOMINIUM



PIA MARINE
HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)
毎月の賃貸料(1年賃貸の場合)950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

東京マートのあすすめ



3月の星座は『おおくま座』です。
尻尾の位置に北斗七星を持つ、全天88星座
の中で3番目に大きな星座です。ギリシア神
話では、大神ゼウスの妻ヘラの怒りに触れ、
熊に姿を変えられてしまった、ゼウスの恋人、
妖精カリストの姿だと伝えられています。
カリストは月と狩りの女神アルテミスに仕
えていたといわれています。

3月セール

- ※ S&B 赤飯レトルト 160g \$1.99/パック
- ※ サバ西京漬 2枚入 \$5.99/パック
- ※ サバ味噌漬 2枚入 \$5.99/パック



子供は病気がちなものですから一度健康
を総点検いたしましょう。

例えば虫歯は放っておかず完全に治療
する、視力が弱ければ眼科医に相談して
精密検査を受け、眼鏡が必要ならかけさ
せるようにする、など。
心臓病・ゼンソク・アレルギーなど特異
体質の子供は、事前に学校へ連絡してお
くことも必要。また偏食の子供は、原因
をつきとめて対策を講じておくことも大
切です。

行事

- 1日 省エネルギーの日
- 3日 ひな祭り・耳の日
- 7日 消防記念日
- 17日 彼岸入り
- 23日 彼岸明け
- 25日 電気記念日

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長
月~土 10:00am ~ 8:30pm 日 10:00am ~ 6:30pm

グアム日本人会

・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@ite.net

グアム日本人会ニュース 2005年3月 第11号 / 発行年月日: 2005年3月10日 発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 松山久